



**EUROPEAN UNION RULE OF LAW MISSION IN KOSOVO**

**EULEX KOSOVO**

Ndertesa Farmed  
"Muharrem Fejza" p.n.  
Lagja e Spitalit  
10000 Pristina, Kosovo  
Tel: +386 (0) 43 78 2000  
[www.eulex-kosovo.eu](http://www.eulex-kosovo.eu)

**CLARIFICATIONS No. 1**

**PUBLICATION REFERENCE: EuropeAid/129828/D/SUP/XK - Supply of 4x4 Medium Size Vehicles (Framework Contract)**

**1. Questions regarding the Instructions to Tenderers.**

Question No	Question	Answer
1.	Is it included in the price only usual, regular maintenance-service (filters and oil) or something more?	In accordance with Annex IV – Budget Breakdown <u>“unit prices shall include vehicle cost as well as costs for delivery, commissioning, warranties, regular maintenance and training. All prices without VAT!”</u>
2.	Tender dossier we have to take from internet or we need also to come to your premises to sign that we received?	The tender dossier can be downloaded from both EuropeAid website at: <a href="https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome&amp;nbPubliList=15&amp;orderby=upd&amp;orderbyad=Desc&amp;searchtype=RS&amp;aofr=129828">https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome&amp;nbPubliList=15&amp;orderby=upd&amp;orderbyad=Desc&amp;searchtype=RS&amp;aofr=129828</a> and EULEX Website at: <a href="http://www.eulex-kosovo.eu/en/tenders/054-4x4.php">http://www.eulex-kosovo.eu/en/tenders/054-4x4.php</a>
3.	Whether an American product that is fabricated in Egypt would be acceptable from an origin point of view.	In accordance with Article 4 of the Instructions to Tenderers no rule of origin has been introduced in this tendering procedure i.e. “The rule of origin has been derogated”.

**2. Questions regarding Technical Specifications (annex II + III).**

Question No	Question	Answer
1.	Regarding regular maintenance would be very helpful to know how many kilometers to calculate in tender dossier per vehicle per year, example 30,000 kilometers per year, because we calculate by kilometers?	25.000 - 30.000 km per year.
2.	Regarding training of staff: for how many staff we are talking and how long will last training?	Approximately 25 staff - training must be effective, no specific time limit is indicated.
3.	Companies who will win tender does have to give also computers (laptops) with program (hardware and software), if yes how many computers to calculate?	Six laptops with full software.
4.	We are seeing in tender dossier that there are colors (dark blue and to be based on vehicles Nissan and VW), our question is can be divided tender in 2 lots or only in one as it is?	One lot, color is to be SIMILAR, NOT THE SAME.